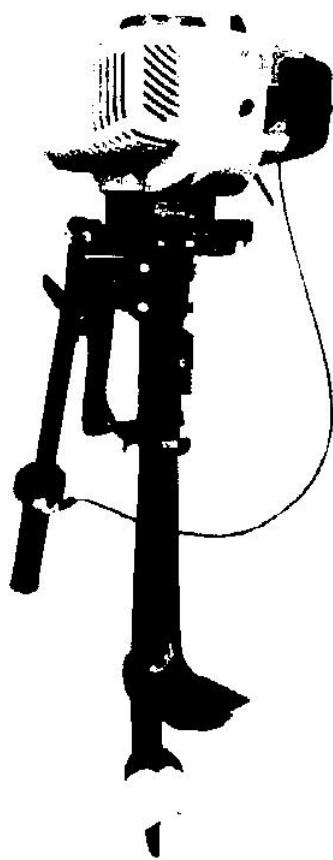


MANUAL DE INSTRUȚIUNI



POWERMAT

THE ART OF TOOLS TECHNOLOGY



**Motor diesel exterior PM-
SSZ-580**



INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

Tabel de conținut

SIMBOLURI DE AVERTIZARE / INFORMARE	2
APLICAREA DISPOZITIVULUI	2
DATE TEHNICE	2
SECURITATE	3
CONSIDERAȚII GENERALE.....	3
INSTALAREA ȘI FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI	4
Ansamblul motorului	4
Alimentarea cu combustibil	4
Pornirea unui motor rece	4
Pornirea unui motor cald.....	5
Verificare înainte de plecare	5
Efectuați o verificare a stării motorului înainte de fiecare călătorie.....	5
Curățarea motorului.....	5
Curățarea rezervorului de combustibil	5
Întreținerea filtrului de combustibil	5
În caz de inundare a motorului.....	5
Verificarea bujiei	6
Schimbarea uleiului din cutia de viteze cu șurub	6
Șurub de acționare	7
Depozitare	7
ASAMBLAREA ȘI UTILIZAREA BĂRCII	8
Întreținere periodică	10
ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR UZATE.....	10
DATELE PRODUCĂTORULUI	10
SERVICE.....	10
DIAGRAMA DISPOZITIVULUI	11
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	13

SIMBOLURI DE AVERTIZARE / INFORMARE

	NOTĂ: Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și recomandările de siguranță. Păstrați manualul.
	NOTĂ: Țineți mâinile și picioarele departe de componentele rotative.

APLICAREA DISPOZITIVULUI

Motorul exterior cu combustie internă POWERMAT este destinat utilizării de către amatori pe bărci și pontoane proiectate pentru până la patru persoane. Orice altă utilizare decât cea descrisă în acest manual nu este conformă cu utilizarea prevăzută a dispozitivului. Daunele sau rănille rezultate din utilizarea necorespunzătoare sunt responsabilitatea utilizatorului/proprietarului și nu a producătorului. În vederea îmbunătățirii echipamentelor sale, producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări produselor sale.

Aparatul poate fi reparat și întreținut numai la un centru de service autorizat.

DATE TEHNICE

Model	PM-SSZ-580
Tipul motorului	2 timpi, 1 cilindru
Număr de cilindri	1
Capacitate	59,4 cm ³
Viteza maximă	7000rpm
Viteza de mers în gol	3000rpm
Putere maximă	4.3kW/5.8hp
Capacitatea rezervorului de combustibil	1,2l
Combustibil	Amestec de ulei + benzină
Raportul amestecului	1:25
Traducere	2.08
Alergare	Înainte/neutru
Lungime	92cm
Lățime	38cm
Înălțime	25cm
Înălțimea maximă a traversei	42cm
Greutate	12 kg

SECURITATE

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a începe lucrul. Păstrați-le pentru consultare ulterioară. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru orice daune cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni.

Cel mai mare pericol este reprezentat de desfășurarea următoarelor activități interzise:

- a) Utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacități fizice și mentale reduse.
- b) Utilizarea dispozitivului de către persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare și de către persoane care nu sunt familiarizate cu utilizarea vehiculelor de apă și cu navigația pe corpurile de apă.
- c) Utilizarea unui motor defect.

OBSERVAȚII GENERALE

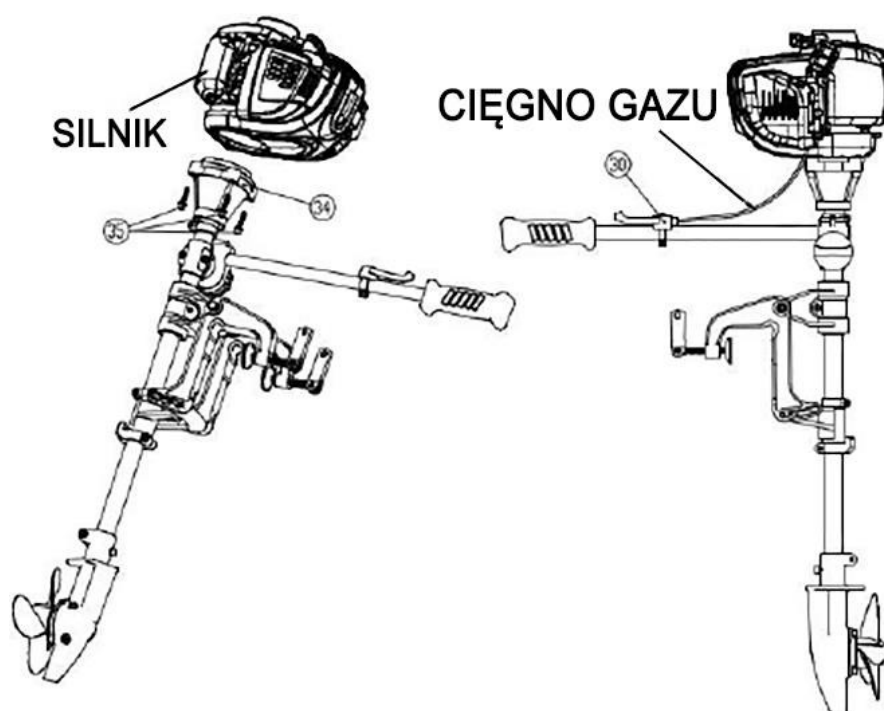
- a) Înainte de a porni motorul pentru prima dată, citiți cu atenție acest manual pentru a vă familiariza cu toate caracteristicile și funcțiile sale, cu cerințele de siguranță și cu modul de utilizare și întreținere a acestuia.
- b) Înainte de fiecare călătorie, trebuie efectuat un așa-numit control zilnic
- c) Nu porniți niciodată motorul în spații închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon otrăvitor care poate duce la pierderea cunoștinței și chiar la deces.
- d) Nu utilizați niciodată barca sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- e) Testați-vă ambarcațiunea la viteze mici și medii până când ați învățat să o manevrați temeinic și înțelegeți comportamentul acesteia în diferite situații. Nu navigați niciodată la viteze maxime dacă nu știți exact cum se comportă barca în apă.
- f) Asigurați-vă că toți pasagerii de la bord poartă veste de salvare.
- g) Când încărcați barca, asigurați-vă că greutatea este distribuită uniform.
- h) Respectați intervalele de inspecție
- i) Nu efectuați nicio modificare sau alterare a motorului sau a componentelor acestuia. Acest lucru poate deteriora motorul și poate duce la un accident.
- j) Familiarizați-vă și respectați regulile de navigație ale corpului de apă în care intenționați să navigați.
- k) Asigurați-vă că aveți echipamentul de salvare și semnalizare adecvat, cum ar fi: veste de salvare pentru fiecare pasager, rachete luminoase, extingtor, ancoră, vâslă, pompă de santină, frânghie, trusă medicală de prim ajutor, trusă de scule, linie de pornire de urgență, combustibil de rezervă, ulei etc.
- l) Instruiți toți pasagerii cu privire la ce trebuie să facă în caz de urgență.
Asigurați-vă că știu regulile de manevrare a bărcii, pot
- m) să utilizeze echipamentul de urgență și să știe cum să acționeze în cazul în care apar probleme.
- n) Nu stați pe capacul motorului sau pe orice altă parte a motorului atunci când intrați sau ieșiți din barcă.
- o) Verificați prognoza meteo înainte de a vă începe croaziera.
- p) Acordați o atenție deosebită atunci când înlocuiți orice piesă a motorului sau când selectați și montați echipamente suplimentare. Utilizarea de piese neoriginale sau de calitate slabă poate

provoca deteriorarea motorului și conduce la pericol. Utilizarea de piese neoriginale va anula imediat garanția.

INSTALAREA ȘI FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Ansamblul motorului

Montarea motorului cu unitatea de acționare se realizează cu ajutorul a 4 șuruburi de fixare (punctul 34 din desenul tehnic). Legătura accelerației trebuie apoi montată împreună cu mânerul accelerației.



Alimentarea cu combustibil

Atenție: Utilizarea de benzină cu plumb poate deteriora motorul. Utilizați numai benzină fără plumb.

Realimentarea motorului cu combustibil în timp ce motorul se află pe barcă poate duce la poluarea zonei acvatice sau poate deteriora suprafața apei. Prin urmare, realimentarea cu combustibil pe barcă este categoric interzisă.

Pentru a evita un accident după realimentare, asigurați-vă că motorul este bine fixat pe pupa.

Pornirea unui motor rece

- Comutați / glisați (în funcție de model) comutatorul (6) de pe mâner în poziția "I".
- Apăsați ușor amorsa pompei de câteva ori (de 7 - 10 ori) până când combustibilul ajunge la amorsă și se află în carburator.
- Deplasați maneta (12) până când aspirația este închisă (**poziția superioară**).
- Trageți de mânerul demarorului (13) până când motorul este pornit inițial.

- e) Deplasați pârghia (12) până la capăt pentru a deschide aspirația (**în poziția jos**) - (menținerea excesivă a motorului cu aspirația închisă va provoca inundarea motorului sau va îngreuna pornirea corectă a acestuia).
- f) Trageți de mânerul demarorului până când motorul pornește corect ("**motorul pornește**").
- g) Lăsați motorul să se încălzească timp de câteva minute înainte de a începe lucrul.

Pornirea unui motor cald

- Dacă combustibilul nu a revenit de la carburator la rezervorul de combustibil, iar motorul este încă cald, trageți de mânerul de pornire (13) de una până la trei ori, motorul ar trebui să pornească.

RĂMÂNEREA FĂRĂ COMBUSTIBIL / REPORNIREA:

- Dacă ați rămas fără combustibil și motorul nu pornește / motorul s-a răcit după reumplere, începeți pașii de la 3 la 7 **PORNIREA FRIGULUI**.

OPRIREA MOTORULUI:

- Glisați comutatorul de pe mâner în poziția "O".

Inspecție înainte de plecare

Efectuați o verificare a stării motorului înainte de fiecare călătorie.

- a) Asigurați-vă că aveți suficient combustibil pentru călătoria planificată.
- b) Verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse.
- c) Verificați dacă aveți suficiente veste de salvare.

Spălarea motorului

După fiecare utilizare a motorului în apă de mare sau apă poluată sau dacă motorul va fi depozitat pentru o perioadă lungă de timp, acesta trebuie spălat bine cu apă curată. Dacă nu faceți acest lucru, sarea care a intrat în motor va începe să producă focare de coroziune, scurtând durata de viață a unității.

În plus, trebuie acordată atenție stării aripioarelor de răcire a motorului. Dacă acestea sunt murdărite cu noroi sau nămol, transferul de căldură al motorului este afectat și este necesar să curățați aripioarele de murdărie.

Curățarea rezervorului de combustibil

Scoateți capacul filtrului de combustibil, goliți rezervorul de combustibil, scoateți filtrul de combustibil și îndepărtați apa, noroiul sau alte reziduuri prin spălarea rezervorului cu substanțe chimice.

Întreținerea filtrului de combustibil

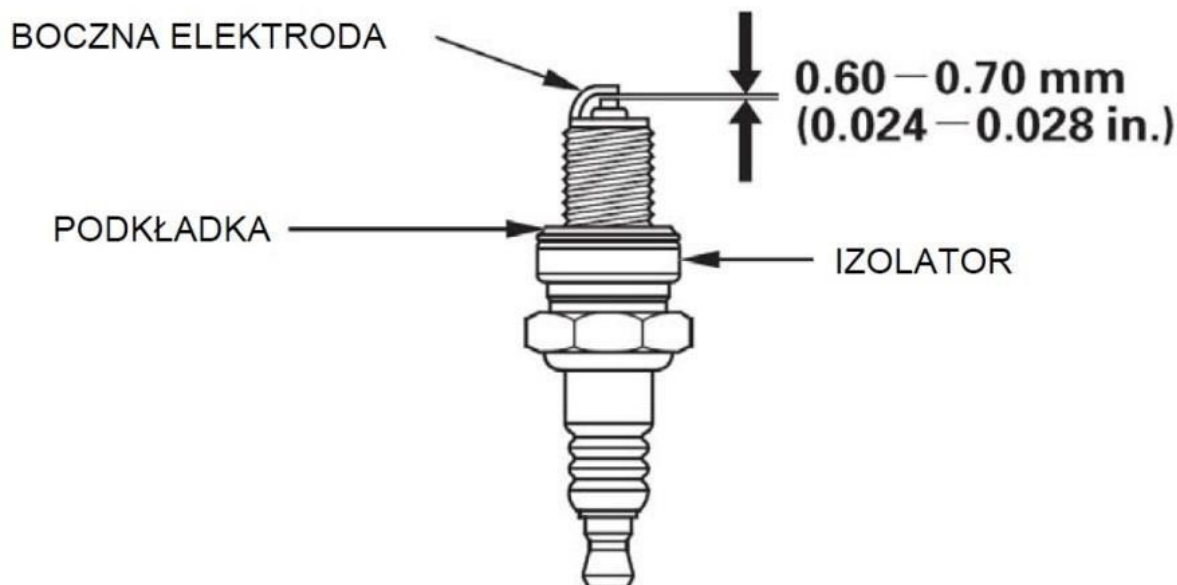
Scoateți țeava bujiei, întârziați rezervorul de combustibil. Scoateți filtrul de combustibil și curățați-l (înlocuiți-l cu unul nou dacă este necesar).

În caz de inundare a motorului

Un motor scufundat trebuie supus imediat unei inspecții vizuale detaliate la un atelier pentru a preveni coroziunea. În cazul unui motor scufundat, trebuie luate imediat următoarele măsuri:

- a) Scoateți motorul din apă cât mai curând posibil.
- b) Spălați-l cu apă proaspătă, eliminând sarea, nămolul și algele marine.
- c) Goliți conducta de combustibil și carburatorul.
- d) Motorul trebuie dus la un centru de service înainte de a fi repornit.

Verificarea bujiei



Pentru a asigura funcționarea corectă a motorului, spațiul dintre electrozii bujiei trebuie să fie corect aliniat, iar bujia însăși nu trebuie să fie acoperită cu depuneri de carbon.

Dacă motorul tocmai a încetat să funcționeze, toba de eșapament va fi foarte fierbinte, aveți grijă să nu atingeți toba de eșapament fierbinte.

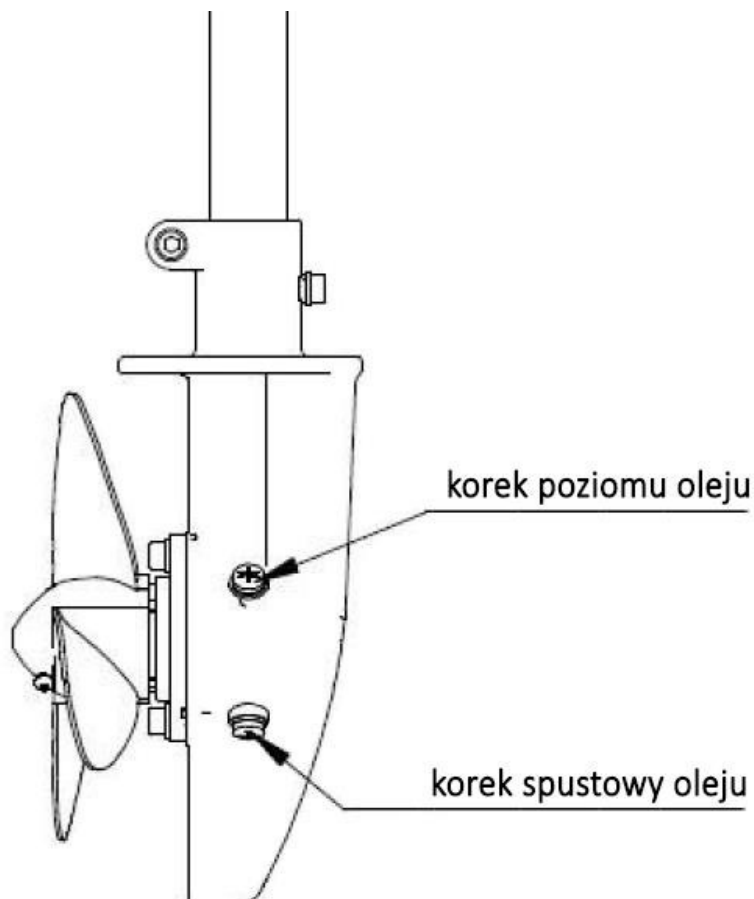
Nu utilizați niciodată o bujie cu o capacitate termică greșită.

- a) Slăbiți șurubul , apoi scoateți capacul superior al motorului.
- b) Scoateți țeava bujiei și, folosind o cheie adecvată pentru bujii, deșurubați bujia.
- c) Verificați vizual starea bujiei. Dacă există uzură vizibilă sau dacă izolatorul este crăpat sau rupt, aruncați bujia. Curățați bujia cu o perie de sârmă dacă este reutilizabilă.
- d) Utilizați un indicator de grosime pentru a măsura distanța dintre electrozi. Dacă este necesară o ajustare, strângeți foarte ușor electrodul lateral. Spațiul trebuie să măsoare: 0,60 - 0,70 mm.
- e) Verificați dacă șaiba de pe bujie este în stare bună și înșurubați bujia cu mâna pentru a preveni răsucirea filetelor.
- f) După înșurubarea manuală inițială a bujiei, strângeți-o cu o cheie pentru bujii pentru a presa șaiba cu precizie. Dacă instalați o bujie nouă, după înșurubarea manuală, strângeți-o cu o cheie cu 1/2 de tură pentru a presa șaiba. Dacă instalați o bujie uzată, strângeți-o cu o cheie cu 1/8 până la 1/4 de tură. **Dacă bujia este prea ușor strânsă, aceasta se poate supraîncălzi și poate duce la deteriorarea motorului.**
- g) Montați țeava bujiei.

Schimbarea uleiului din cutia de viteze cu șurub

Uleiul din cutia de viteze trebuie schimbat după maximum 100 de ore de funcționare.

- a) Goliți rezervorul de ulei prin deșurubarea dopului de scurgere a uleiului și a dopului de nivel al uleiului.
- b) După ce uleiul de motor a fost turnat, trebuie turnat ulei nou pentru angrenaje, iar uleiul trebuie completat până când bușonul de nivel al uleiului curge.
- c) Înșurubați dopul de scurgere și dopul de nivel al uleiului și apoi strângeți-le.



Șurub de acționare

Elicea poate fi supusă unor deteriorări mecanice prin lovirea fundului sau a obiectelor din apă în timp ce motorul este în funcțiune. Chiar și o deteriorare minoră a motorului poate afecta cultura de rulare și viteza ambarcațiunii. Bolțul este montat cu un știft special, care este proiectat să se rupă dacă lovește un obiect dur. Înlocuirea știftului este foarte simplă.

Dacă elicea este îndoită, ciobită sau crăpată, aceasta trebuie înlocuită cu una nouă recomandată de producător.

La fiecare trei luni, șurubul trebuie scos și arborele de transmisie trebuie lubrifiat.

Depozitare

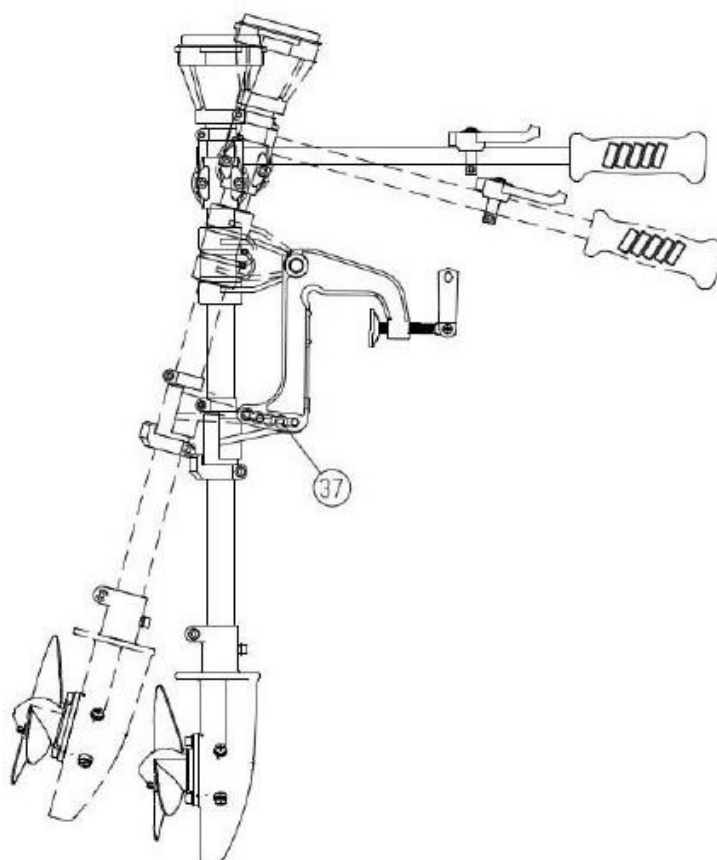
Rezervorul de combustibil trebuie golit și motorul trebuie curățat bine înainte de depozitare. Depozitați motorul într-o încăpere uscată și curată.

INSTALAREA PE BARCĂ ȘI UTILIZAREA

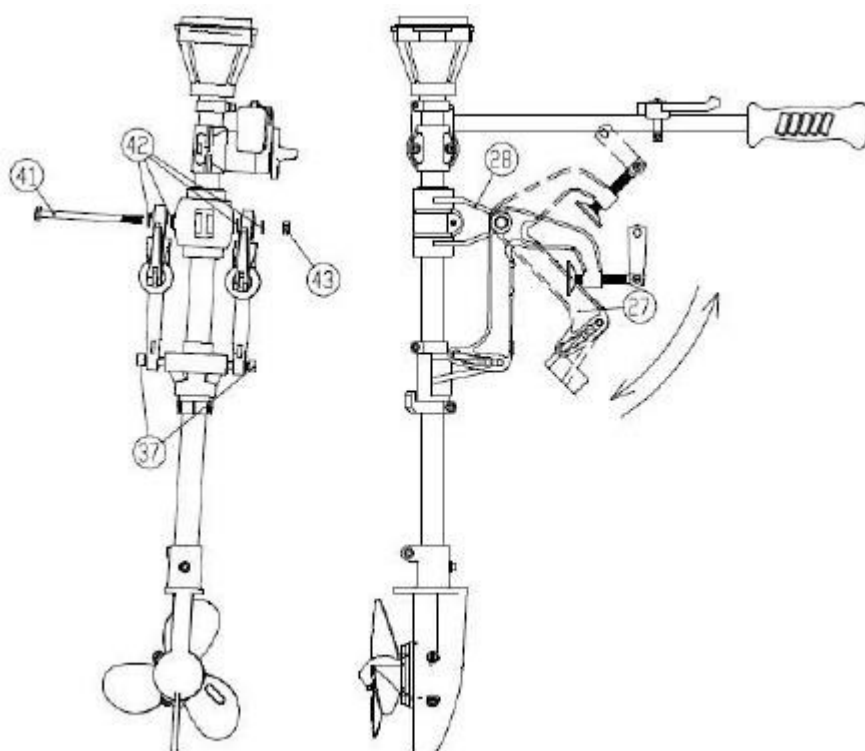
Șuruburile de prindere sunt utilizate pentru montarea motorului pe barcă. Starea montării motorului trebuie verificată înainte de fiecare călătorie (eliminați orice slăbiciune). În plus, motorul ar trebui să fie fixat cu o frânghie sau un lanț în cazul în care suportul este deteriorat. La majoritatea motoarelor, suportul de montare este de obicei înșurubat pe pupa. Aceasta este o metodă mai sigură, dar necesită o verificare mai frecventă și mai amănunțită pentru o montare corectă.

Unghi de tăiere

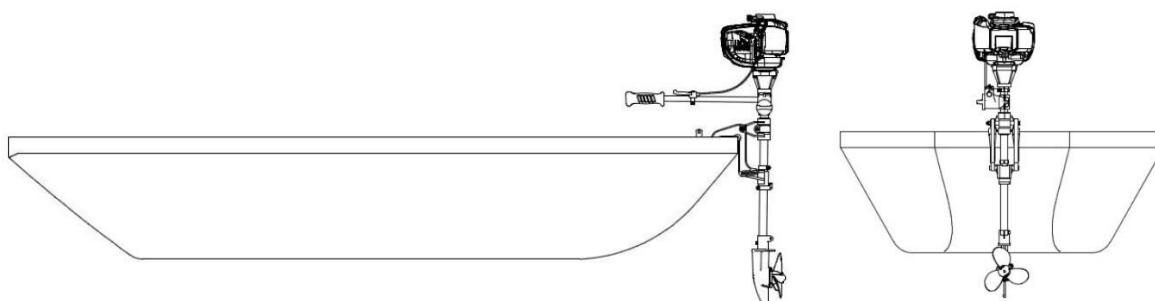
Odată ce motorul a fost instalat, prova ambarcațiunii se poate scufunda sau ridica. Unghiul corect de compensare depinde de caracteristicile ambarcațiunii, de mărimea motorului exterior, de condițiile mării și de sarcină. Trebuie să se acorde atenție de fiecare dată când unghiul de asietă este ajustat pentru a se potrivi condițiilor predominante. La acest tip de motor în afara bordului, unghiul de compensare este reglat manual prin blocarea tijei în pozițiile corespunzătoare.



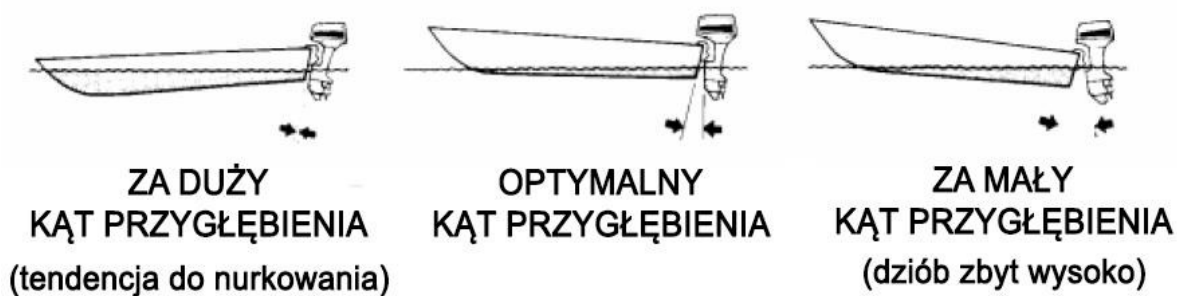
Scoateți cele două șuruburi (punctul 37), reglați unghiul motorului, apoi strângeți șuruburile.



Montați suportul 27 după cum se arată în desen. Înainte de asamblare, slăbiți șurubul 37, montați suportul 27 și șurubul 38 împreună cu arborele 41. Apoi montați 4 garnituri 42 după cum se arată și înșurubați șurubul 37. Asigurați-vă că nu există joc după asamblare.



Montați motorul corect asamblat la pupa bărcii și fixați-l bine cu șuruburi.



Întreținere periodică

Este recomandabil să urmați tabelul de mai jos pentru a întreține motorul exterior și a-i prelungi durata de viață. În caz de utilizare intensivă și dacă este necesar, aceste operațiuni trebuie efectuate mai frecvent.

	1 lună	3 luni	6 luni
Clătiți motorul cu apă curată	X		
Filtru de combustibil Verificați și curățați	X		
Starea de verificare a bujiilor , curățați sau înlocuiți dacă este necesar	X		
Verificați starea șurubului de acționare , scoateți și lubrifiați arborele		X	
Verificați starea capului motorului , curățați dacă este necesar		X	
Rezervor Combustibil Curățare cu substanțe chimice			X
Cutia de viteze curățată și ulei schimbat			X

ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR UZATE



La sfârșitul duratei sale de viață, acest produs nu trebuie eliminat prin intermediul deșeurilor municipale normale, ci trebuie dus la un centru de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, manualul de utilizare sau ambalaj. Prin reutilizarea, re folosirea materialelor sau alte forme de utilizare a echipamentelor uzate, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului.

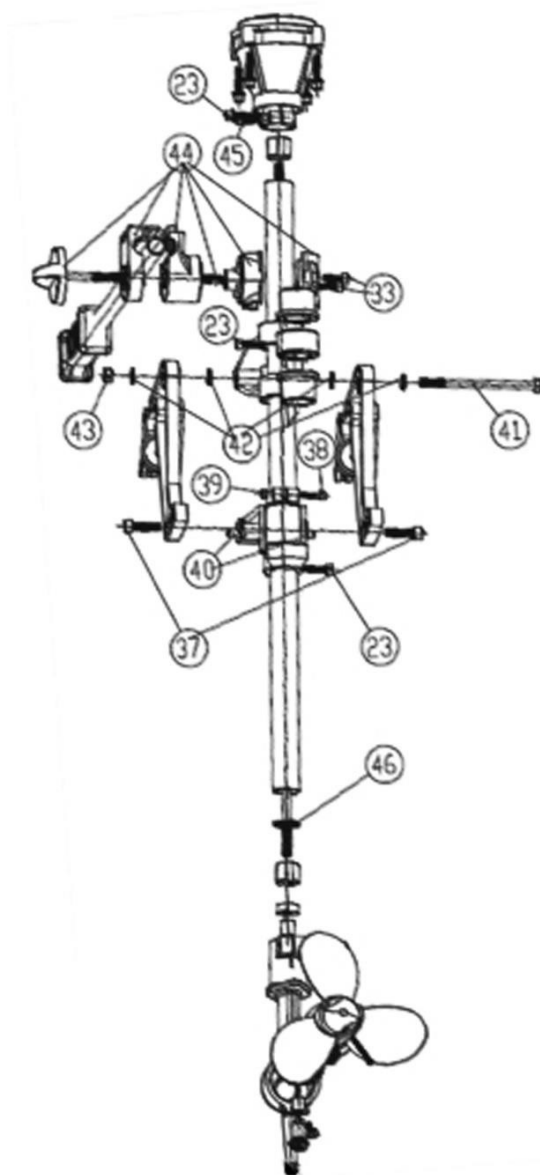
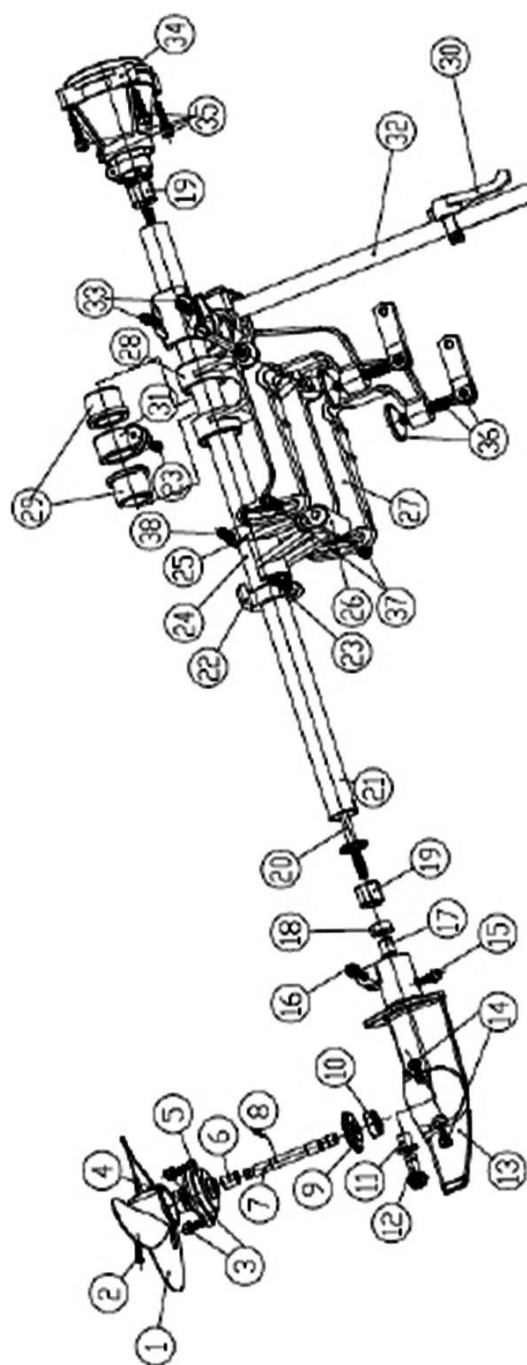
DATELE PRODUCĂTORULUI

P.H. Powermat T.M.K. Bijak Sp. Jawna Ul.
Obrońców Poczty Gdańskiej 97
42-400 Zawiercie

SERVICE

Reparațiile la unelte cu combustie trebuie efectuate numai de personal calificat, folosind piese de schimb originale. Acest lucru asigură utilizarea în siguranță a uneltei.

DIAGRAMA DISPOZITIVULUI



Lp.	Denumirea piesei	număr
1	elice	1
2	șurub de montare	1

3	șurub cu șaibă plată	2
4	garnitură de ulei	1
5	capacul cutiei de viteze	1

6	rulment	1
7	ieșire axă	1
8	axă pin	1
9	cutie de viteze mare	1
10	rulment	1
11	flanșă rulment	1
12	cutie de viteze mică	1
13	carcasa cutiei de viteze	1
14	șurub cu șaibă plată	2
15	șurub	1
16	șurub	1
17	rulment	1
18	garnitură de ulei	1
19	garnitură de ulei	2
20	arbore de transmisie	1
21	protecție arbore	1
22	limitator al unghiului de virare	1
23	șurub	3
24	acoperire	1
25	inel de oprire	1

26	cadru	1
27	suport	2
28	cadru de susținere	1
29	acoperire	2
30	comutator	1
32	ansamblu mâner	1
33	șurub	2
34	cutie de viteze	1
35	șurub	4
36	set de șuruburi de montare	2
37	șurub	2
38	șurub	1
39	piuliță	1
40	axă pin	2
41	arbore	1
42	garnitură	4
43	piuliță	1
44	fixare mâner	1
45	șurub de asamblare	1
46	garnitură	1

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE